

marantz®

Model RX101 User Guide

WIRELESS RECEIVER (1/2)

目次

日本語

この度はマランツ製品をお買い上げいただき、誠にありがとうございます。本製品をご使用いただく前に、この取扱説明書をお読みいただき、正しくお使いください。お読みになった後は、「保証書」とともに大切に保管してください。

■ 本体および付属品の確認

- 本機 (RX101) 1
- 保証書 (USA向け／CANADA向け) 各1
- M-XPort接続ケーブル 1
- ステッカー 1
- 取扱説明書 2
- (電波に関する注意事項、日本向け) 1

■ 本機の特長

- **Bluetooth**® A2DPプロファイルを利用したオーディオ無線伝送技術により、本機とA2DP対応**Bluetooth**機器 (デジタルオーディオプレーヤー、携帯電話など)をワイヤレス接続し、M-XPort端子を持つマランツ製品と付属のM-XPort接続ケーブルで接続することにより、お持ちの音楽ファイルをホームオーディオで再生することができます。
- **Bluetooth** AVRC**P**プロファイルを利用した無線リモートコントロール技術により、マランツ製オーディオアンプやAVRC**P**対応**Bluetooth**機器をリモートコントロールすることができます。
- **Bluetooth**のコンテンツ保護方式SCMS-Tに対応しています。

■ 各部名称【(2/2) NAMES OF PARTS参照】

- ① M-XPort 接続ケーブル
- ② リモコン受光部
- ③ 内蔵アンテナ
- ④ POWER インジケーター
- ⑤ 壁付け用穴
- ⑥ OUTPUT 端子
- ⑦ MODE ボタン／PAIRING インジケーター
- ⑧ IR (赤外線受光部) ON／OFF スイッチ

■ 接続【(2/2) CONNECTION参照】

1. M-XPortを持つマランツ製アンプと本機のOUTPUT端子を付属のM-XPort接続ケーブルで接続します。本機に電源が供給されたとき、POWERインジケーターが点灯します。またリモコンからの赤外線信号を受信したときインジケーターが点滅します。
2. 本機と無線接続するBluetooth機器を近づけます。
3. 本機のMODEボタンを1回押すと、PAIRINGインジケーターが赤く点灯します。接続するBluetooth機器のペアリング手順は、お手持ちの取扱説明書をお読み下さい。
4. MODEボタンを更に5秒以上押し続けると、PAIRINGインジケーターが0.5秒間隔で赤と青が交互に点滅し、ペアリングしたい機器を検索します。
5. ペアリングしたい機器が見つかったと、PAIRING インジケーターが青色に変わり、0.5秒間隔で点滅し、自動的にワイヤレスオーディオ再生の準備に入ります。このとき、ペアリングしたい機器側でパスコードの入力を要求された場合、“0000”を入力してください。
6. A2DP／AVRC**P**のプロファイルの接続が確立されると、PAIRINGインジケーターが5秒間隔の青い点滅に変わり、再生準備完了となります。

ご注意：

- 電波障害／停電等の原因でワイヤレス接続が一度切れてしまった場合でも、自動的に再接続を行います。
- 再接続ができない場合 PARING インジケーターが赤色点灯に変わります。その場合、ハンドセット側の PARING ボタンを 2 回押しして一度接続 OFF 状態にした後、再度 PARING ボタンを押して PARING インジケーターを赤色点灯状態にします。その後、PARING ボタンを 1 回押すと、PAIRING インジケーターが 0.5 秒間隔で青点滅し、再接続の準備に入ります。5 秒間隔の青い点滅に変わりましたら再接続準備完了となります。
- 1 度ペアリングをすると、次からの Bluetooth 通信接続からペアリングは不要になります。本機は同じプロファイルを持つ Bluetooth 機器と最大 8 個までペアリングが可能です。
- 9 個目以上になると最初にペアリングした機器がクリアされ、その後ペアリングする毎に、ペアリングされた古い機器から順に上書きされます。

■ 困ったときは

現象	原因	処理
音が出ない	Bluetooth のペアリングが確実に行なわれていない。	Bluetooth (ワイヤレス) のペアリングを再度行なってください。
音がひずむ、切れる	近くに無線 LAN 機器や電子レンジ等の同じ周波数帯 (2.4GHz 帯) を使用している機器がある。	ご使用の Bluetooth 機器または本機の設置位置を移動してください。
Bluetooth 機器の操作ができない。	AVRC P のコマンドに対応していない。	ご使用の Bluetooth 機器が AVRC P のコマンド ((2/2) AVRC P Commands List 参照) に対応しているか、その Bluetooth 機器の取扱説明書で確認してください。

■ 仕様

電源 DC 5 V 3 mA/DC 3.3 V 35mA	外形寸法 (幅×高さ×奥行)
質量 .....55 g	..... 60×30×60 mm
	端子 出力ポート×1

Bluetooth

通信方式..... Bluetooth ver.2.1 + EDR	対応Bluetoothプロファイル
送信出力.....Bluetooth Power Class 2	.....A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)、
最大通信距離 見通し距離 約10m (*1)	.....AVRC P (Audio Video Remote Control Profile)
使用周波数帯域..... 2.400 GHz～2.4835GHz	対応CODEC..... SBC (Subband Codec)
変調方式.....FH-SS	対応コンテンツ保護 .....SCMS-T
	パスコード .....0000

(*1) (Power class 2機器との組み合わせ時) 通信距離は目安です。周囲環境により通信距離が変わる場合があります。

本機の仕様および概観は、改良のため予告なく変更することがありますのでご了承ください。

ENGLISH

Thank you for choosing the Marantz product. Please read this User Guide thoroughly to ensure proper operation and installation before using this product.

After reading this User Guide, be sure to keep this for your future reference.

■ CHECKING THE PRODUCT AND ACCESSORIES

- Main unit (RX101) 1
- M-XPort connecting cable 1
- User Guide 2
- Warranties (For the U.S.A./For Canada) 1 each
- Sticker (cautionary notice about radio wave interference, for Japan) 1

■ FEATURES

- This unit and a Bluetooth device (such as a digital audio player or cell phone) supporting A2DP can be connected wirelessly by means of audio wireless transmission technology that uses the **Bluetooth**® A2DP profile, and by connecting the unit to a Marantz product equipped with an M-XPort terminal using the M-XPort connecting cable supplied, you can play your music files on your home audio system.
- Thanks to wireless remote control technologies using the **Bluetooth**® AVRC**P** Profile, you can remotely control Marantz audio amplifiers and other equipment that supports the **Bluetooth**® AVRC**P** Profile.
- This unit supports the SCMS-T content protection method for **Bluetooth**®.

■ NAMES OF PARTS [SEE (2/2) NAMES OF PARTS]

- ① M-XPort connecting cable
- ② Remote control sensor window
- ③ Built-in antenna
- ④ POWER indicator
- ⑤ Holes for wall mounting
- ⑥ OUTPUT terminal
- ⑦ MODE button / PAIRING indicator
- ⑧ IR (infrared signal sensor window) ON/OFF switch

■ CONNECTIONS [SEE (2/2) CONNECTION]

1. Connect the OUTPUT terminal on the unit with the Marantz amplifier equipped with an M-XPort terminal using the M-XPort connecting cable supplied. When power is supplied to the unit, the unit’s POWER indicator lights. When infrared signals are received from the remote controller, the indicator flashes.
2. Locate the Bluetooth device, which is to be connected wirelessly to the unit, near the unit and amplifier.
3. Press the unit’s **MODE** button once. The PAIRING indicator lights up red. Refer to the operation manual of your Bluetooth device for pairing procedures of the connected Bluetooth device.
4. Hold the **MODE** button pressed for 5 seconds or more until the PAIRING indicator starts alternate flashing in blue and red at intervals of 0.5 second. The unit will search for a device for pairing.
5. After a device to be paired is found, the color of the flashing PAIRING indicator at intervals of 0.5 second will change to blue. Enter “0000” if you are asked by the device that is to be paired with the unit to input the passcode.
6. After connection with the A2DP/AVRC**P** profiles is established, the PAIRING indicator starts flashing in blue at intervals of 5 seconds, and preparation for playback is completed.

Notes:

- Even if wireless connection is interrupted for some reason, such as radio wave interference or power failure, reconnection will automatically be performed.
- If reconnection is not possible, the PAIRING indicator will light in red. In such a case, press the **PAIRING** button of the handset twice to disconnect then press the same button again so that the PAIRING indicator lights in red. Then press the **PAIRING** button once again. The PAIRING indicator will start flashing in blue at intervals of 0.5 second to start preparing for reconnection. When the PAIRING indicator starts flashing in blue at intervals of 5 seconds, preparation for reconnection is completed.
- Once pairing is completed, further pairing operation is not required for the same devices from the next Bluetooth communication.
- The unit can be paired with up to 8 Bluetooth devices with the same profile.
- If the number of paired devices exceeds 8, each time a new device is paired, the already paired devices are cleared from the oldest one.

■ TROUBLESHOOTING

Symptom	Cause	Solution
No sound	Pairing for Bluetooth communication has not been properly completed.	Perform pairing for Bluetooth (wireless) communication again.
The sound is distorted or breaks up.	There is a device, such as a wireless LAN or microwave, that uses radio waves in the same frequency band (2.4-GHz) as this unit.	Move the unit or Bluetooth device from where it has been installed.
Cannot operate Bluetooth device.	AVRC P commands are not supported.	Consult the user guide of the Bluetooth device you are using to find out whether the device supports AVRC P commands (see (2/2) AVRC P Commands List).

■ SPECIFICATIONS

Power supply DC 5 V 3 mA/DC 3.3 V 35mA	External dimensions (W/H/D)
Weight 55 g	..... 60 x 30 x 60 mm (2-3/8 x 1-3/16 x 2-3/8 in)
	Terminals.....Output port × 1

Bluetooth

Communication method	Modulation method.....FH-SS
.....Bluetooth ver. 2.1 + EDR	Supporting Bluetooth profiles
Transmission output...Bluetooth Power Class 2	.....A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)、
Maximum transmission distance	.....AVRC P (Audio Video Remote Control Profile)
.....Line-of-sight distance approx. 10 m (32.8ft.) (*1)	Supporting CODEC SBC (Subband Codec)
Transmission frequency band	Supporting content protection SCMS-T
.....2.400 GHz to 2.4835 GHz	Passcode .....0000

(*1) (When used in combination with a Power Class 2 device) The transmission distance is an approximate value. It may vary, depending on the ambient environment.

The specifications and external appearance of this unit may be changed without prior notification for the purpose of improvement.

FRANÇAIS

Nous vous remercions d’avoir choisi cet appareil de Marantz. Veuillez lire soigneusement ce guide de l’utilisateur avant d’installer et d’utiliser l’appareil. Après sa lecture, conserver ce guide comme référence.

■ VÉRIFICATION DU PRODUIT ET DES ACCESSOIRES

- Unité principale (RX101) 1
- Câble de raccordement M-XPort..... 1
- Guide d’utilisation..... 2
- Cartes de garantie (Pour les États-Unis/ Pour le Canada) 1 de chaque
- Autocollant (note d’avertissement sur le brouillage des ondes radio au Japon).....1

■ CARACTÉRISTIQUES

- Cet appareil et un périphérique Bluetooth (un lecteur audio numérique ou un téléphone portable, par exemple) compatible A2DP peuvent être connectés sans fil au moyen de la technologie de transmission audio sans fil utilisant le profil A2DP **Bluetooth**®, et en raccordant l’appareil à un produit Marantz équipé d’une prise M-XPort à l’aide du câble de raccordement M-XPort fourni pour vous permettre d’écouter vos fichiers audio sur votre chaîne.
- Grâce aux technologies de contrôle distant sans fil utilisant le profil **Bluetooth**® AVRC**P**, vous pouvez contrôler par télécommande les amplificateurs audio de Marantz et d’autres appareils prenant en charge le profil **Bluetooth**® AVRC**P**.
- Cet appareil prend en charge la méthode de protection de contenu SCMS-T pour **Bluetooth**®.

■ NOMENCLATURE [VOIR (2/2) NAMES OF PARTS]

- ① Câble de raccordement M-XPort
- ② Fenêtre du capteur de télécommande
- ③ Antenne intégrée
- ④ Voyant POWER
- ⑤ Trous d’installation pour le montage mural
- ⑥ Prise OUPUT
- ⑦ Touche MODE / Voyant PAIRING
- ⑧ Commutateur IR (fenêtre du capteur de signal infrarouge) ON/OFF

■ RACCORDEMENT [VOIR (2/2) CONNECTION]

1. Raccordez la prise OUTPUT de l’appareil à l’amplificateur Marantz pourvu d’une prise M-XPort au moyen du câble de raccordement M-XPort fourni. Le témoin POWER allumé indique que l’appareil est sous tension. Lorsque des signaux infrarouges sont reçus de la télécommande, le témoin clignote.
2. Placez le périphérique Bluetooth, auquel vous souhaitez raccorder sans fil l’appareil, à proximité de l’appareil et de l’amplificateur.
3. Appuyez une fois sur la touche **MODE**. Le témoin PAIRING s’allume en rouge. Consultez le manuel d’opération de votre périphérique Bluetooth pour les procédures de pairage du périphérique Bluetooth connecté.
4. Appuyez au moins 5 secondes sur la touche **MODE** jusqu’à ce que voyant PAIRING commence à clignoter en bleu et rouge par intervalles de 0,5 secondes. L’appareil recherche le périphérique à paier.
5. Une fois un périphérique à paier détecté, la couleur du voyant PAIRING clignotant par intervalles de 0,5 secondes devient bleu. Si vous êtes invité par le périphérique que vous appearez avec l’appareil à saisir le mot de passe, tapez « 0000 ».
6. Une fois la connexion avec les profils A2DP/AVRC**P** établie, le voyant PAIRING commence à clignoter en bleu par intervalles de 5 secondes, et la préparation pour la lecture est terminée.

Remarques:

- Si la connexion sans fil est interrompue pour une raison quelconque, comme en cas d’interférences radio ou d’une coupure de courant, la reconnexion s’effectue automatiquement.
- Si la reconnexion n’est pas possible, le voyant PAIRING s’allume en rouge. Dans ce cas, appuyez deux fois sur la touche **PAIRING** du berceau pour déconnecter, puis appuyez de nouveau sur la touche afin que le voyant PAIRING s’allume en rouge. Appuyez alors une fois de plus sur la touche **PAIRING**. Le voyant PAIRING commence à clignoter en bleu par intervalles de 0,5 secondes et la reconnexion s’effectue. Lorsque le voyant PAIRING commence à clignoter en bleu par intervalles de 5 secondes, la reconnexion est terminée.
- Une fois le pairage effectué, il ne sera pas nécessaire de répéter cette opération avec les mêmes périphériques lors de la prochaine communication Bluetooth.
- Il est possible d’appairer l’appareil avec un maximum de 8 périphériques Bluetooth de même profil.
- Si le nombre de périphériques pairés dépasse 8, le périphérique le plus ancien est effacé chaque fois qu’un nouveau périphérique est paier.

■ DÉPANNAGE

Symptôme	Cause	Solution
Aucun son	Le pairage pour la communication Bluetooth n’a pas été effectué proprement.	Effectuez de nouveau la procédure de pairage pour la communication Bluetooth (sans fil).
Le son est déformé ou interrompu.	Un périphérique, tel qu’un réseau local sans fil ou un four à micro-ondes, utilise des ondes radio dans la même bande de fréquences (2,4 GHz) que cet appareil.	Déplacez l’appareil ou le périphérique Bluetooth de son emplacement d’installation.
Impossible de faire fonctionner le périphérique Bluetooth.	Les commandes AVRC P ne sont pas prises en charge.	Consultez le guide d’utilisateur du dispositif Bluetooth que vous utilisez pour savoir s’il prend en charge les commandes AVRC P (voir (2/2) AVRC P Commands List).

■ CARACTÉRISTIQUES

Alimentation DC 5 V 3 mA/DC 3,3 V 35mA	Dimensions externes (L/H/P)
Poids 55 g	..... 60 x 30 x 60 mm (2-3/8 x 1-3/16 x 2-3/8 in)
	Bornes .....Port de sortie × 1

Bluetooth

Méthode de communication	Méthode de modulation.....FH-SS
.....Bluetooth ver. 2.1 + EDR	Profils Bluetooth pris en charge
Sortie de transmission ...Bluetooth Power Class 2	.....A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)、
Distance de transmission maximale	.....AVRC P (Audio Video Remote Control Profile)
... Distance en ligne de vue approx. 10 m (32,8ft.) (*1)	Codec pris en charge... SBC (Subband Codec)
Bande de fréquences de transmission	Protection du contenu prise en charge... SCMS-T
.....2.400 GHz à 2.4835 GHz	Code de passe .....0000

(*1) (Lorsque vous l’utilisez en association avec un appareil électrique de classe 2) La distance de transmission est une valeur approximative. Elle peut varier, selon l’environnement ambiant.

Les spécifications et l’apparence externe de cet appareil peuvent changer sans préavis pour des raisons d’améliorations.

DEUTSCH

Vielen Dank, dass Sie sich für das Marantz-Gerät entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, damit eine korrekte Bedienung und Inbetriebnahme des Geräts gewährleistet ist. Bitte bewahren Sie diese Anleitung nach dem Lesen für zukünftige Verwendung auf.

■ ÜBERPRÜFEN DES PRODUKTS UND DES ZUBEHÖRS

- Hauptgerät (RX101) 1
- M-XPort-Verbindungskabel..... 1
- Benutzerhandbuch..... 2
- Garantien (Für die USA/Für Kanada) je 1
- Aufkleber (Vorsichtshinweis zu HF-Einstreuungen, für Japan) 1

■ MERKMALE

- Dieses Gerät und ein Bluetooth-Gerät (z. B. ein digitaler Audioplayer oder Handy) mit Unterstützung des A2DP-Profiles können über drahtlose Audioübertragungstechnologie mit dem **Bluetooth**® A2DP-Profil drahtlos miteinander verbunden werden, wonach Sie Ihre Musikdateien mit Ihrer Heim-Hi-Fi-Anlage wiedergeben können, indem Sie das betreffende Gerät über das mitgelieferte M-XPort-Verbindungskabel an ein Marantz-Produkt mit M-XPort-Buchse anschließen.
- Dank der drahtlosen Audioübertragungstechnologien mit dem **Bluetooth**® AVRC**P**-Profil können Sie Marantz-Audioverstärker und andere Geräte, die das **Bluetooth**® AVRC**P**-Profil unterstützen, per Fernbedienung steuern.
- Dieses Gerät unterstützt die SCMS-T-Inhaltsschutz-Methode für **Bluetooth**®.

■ BEZEICHNUNG DER TEILE [SIEHE (2/2) NAMES OF PARTS]

- ① M-XPort-Verbindungskabel
- ② Fernbedienungssignal-Sensorfenster
- ③ Eingebaute Antenne
- ④ POWER-Anzeige
- ⑤ Bohrungen für die Wandmontage
- ⑥ OUTPUT-Buchse
- ⑦ MODE-Taste / PAIRING-Anzeige
- ⑧ IR (Infrarotsignal-Sensorfenster) ON/OFF-Schalter

■ ANSCHLÜSSE [SIEHE (2/2) CONNECTION]

1. Verbinden Sie die OUTPUT-Buchse an diesem Gerät über das mitgelieferte M-XPort-Verbindungskabel mit der M-XPort-Buchse eines Marantz-Verstärkers. Bei eingeschaltetem Gerät leuchtet die POWER-Anzeige. Wenn Infrarotsignale von der Fernbedienung empfangen werden, blinkt diese Anzeige.
2. Stellen Sie das Bluetooth-Gerät, das drahtlos mit diesem Gerät verbunden werden soll, in der Nähe dieses Gerätes und des Verstärkers auf.
3. Drücken Sie die Taste **MODE** an diesem Gerät einmal. Daraufhin leuchtet die PAIRING-Anzeige rot auf. Suchen Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Bluetooth-Gerätes nach Kopplungsverfahren des angeschlossenen Bluetooth-Gerätes.
4. Halten Sie die **MODE**-Taste 5 Sekunden lang gedrückt, bis die PAIRING-Anzeige beginnt, abwechselnd in Intervallen von 0,5 Sekunden blau und rot zu blinken. Die Einheit sucht nach einem kopplungsfähigen Gerät.
5. Nachdem ein Gerät zum Koppeln gefunden wurde, ändert sich die Farbe der PAIRING-Anzeige, die in Intervallen von 0,5 Sekunden blinkt, zu blau. Wenn Sie von dem Gerät, das mit diesem Gerät gepaart werden soll, zur Eingabe des Passcodes aufgefordert werden, geben Sie „0000“ ein.
6. Nach der Verbindungsherstellung mit den A2DP/AVRC**P**-Profilen beginnt die PAIRING-Anzeige in Intervallen von 0,5 Sekunden blau zu blinken und die Vorbereitung auf die Wiedergabe wird abgeschlossen.

Hinweise:

- Selbst wenn die drahtlose Verbindung aus irgendeinem Grund unterbrochen wird, z. B. durch Störungen durch Funkwellen oder kurzzeitigen Stromausfall, wird automatisch eine erneute Verbindung hergestellt.
- Wenn eine erneute Verbindung nicht hergestellt werden kann, leuchtet die PAIRING-Anzeige rot. Drücken Sie in diesem Fall zweimal auf die **PAIRING**-Taste des Handsets, um die Verbindung abzubrechen, und dann noch einmal auf die **PAIRING**-Taste, sodass die PAIRING-Anzeige rot leuchtet. Drücken Sie dann erneut auf die PAIRING-Taste. Die PAIRING-Anzeige beginnt, in Intervallen von 0,5 Sekunden blau zu blinken und bereitet sich auf die erneute Verbindung vor. Wenn die PAIRING-Anzeige beginnt, in Intervallen von 5 Sekunden blau zu blinken, ist die Vorbereitung auf die erneute Verbindung abgeschlossen.
- Nach Abschluss der Kopplung sind für einmal gekoppelte Geräte keine weiteren Kopplungsvorgänge notwendig.
- Dieses Gerät kann mit bis zu 8 Bluetooth-Geräten mit dem gleichen Profil gepaart werden.
- Wenn die Anzahl der gekoppelten Geräte 8 übersteigt, wird jedes Mal die Verbindung des zuvor am längsten gekoppelten Gerätes abgebrochen.

■ IM STÖRUNGSFALL

Symptom	Ursache	Lösung
Kein Ton	Der Kopplungsvorgang für Bluetooth-Geräte wurde nicht ordnungsgemäß abgeschlossen.	Führen Sie die Kopplung von (drahtlosen) Bluetooth-Geräten erneut durch.
Der Klang ist verzerrt, oder Tonunterbrechungen treten auf.	Es gibt in der Umgebung ein Gerät, z. B. ein WLAN oder eine Mikrowelle, das Funkwellen auf derselben Frequenz (2,4 GHz) wie dieses Gerät verwendet.	Verändern Sie den Aufstellungsort dieses Gerätes oder des Bluetooth-Gerätes.
Das Bluetooth-Gerät kann nicht bedient werden.	AVRC P -Befehle werden nicht unterstützt.	Bitte schlagen Sie in der Bedienungsanleitung des verwendeten Bluetooth-Gerätes nach, um zu ermitteln, ob das betreffende Gerät AVRC P -Befehle (siehe (2/2) AVRC P Commands List) unterstützt.

■ TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung... DC 5 V 3 mA/DC 3,3 V 35mA	Abmessungen (B/H/T)
Gewicht 55 g	..... 60 x 30 x 60 mm (2-3/8 x 1-3/16 x 2-3/8 in)
	Buchsen Ausgangsbuchse × 1

Bluetooth

Datenaustauschmethode	Modulationsmethode.....FH-SS
.....Bluetooth Ver. 2.1 + EDR	Unterstützte Bluetooth-Profile
Übertragungsausgang ...Bluetooth Power Class 2	.....A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)、
Max. Übertragungreichweite	.....AVRC P (Audio Video Remote Control Profile)
.....Luftlinie ca. 10 m (32,8ft.) (*1)	Unterstützter CODEC ...SBC (Subband Codec)
Übertragungsfrequenzband	Unterstützter Inhaltsschutz SCMS-T
.....2.400 GHz bis 2,4835 GHz	Passcode .....0000

(*1) (Bei kombiniertem Einsatz mit einem Power Class 2-Gerät) Der Übertragungsabstand ist ein ungefährer Wert. Er hängt von den Umgebungsbedingungen ab.

Änderungen der technischen Daten und äußeren Aufmachung des Gerätes im Sinne des technischen Fortschritts bleiben jederzeit vorbehalten.

NEDERLANDS

Dank u voor uw aankoop van dit Marantz product. Lees deze handleiding aandachtig om het toestel correct te kunnen bedienen en installeren vooraleer u ermee aan de slag gaat.

Bewaar deze handleiding zodat u ze achteraf nog kunt raadplegen.

■ HET PRODUCT EN DE ACCESSOIRES CONTROLEREN

- Hoofdapparaat (RX101)1
- Garanties (Voor de V.S.A./Voor Canada) 1 elk
- M-XPort-aansluitkabel1
- Gebruikershandleiding2
- Sticker (waarschuwing voor radiostoring voor Japan).....1

■ EIGENSCHAPPEN

- Dit apparaat en een Bluetooth-apparaat (zoals een digitale audiospeler of een mobiele telefoon) dat A2DP ondersteunt, kunnen draadloos worden aangesloten door middel van technologieën voor draadloze audiotransmissie die gebruikt maakt van het *Bluetooth®* A2DP-profiel, en door dit apparaat met behulp van een M-XPort-aansluitkabel aan te sluiten op een Marantz-product dat is uitgerust met een M-XPort-aansluiting, kunt u uw muziekbestanden weergeven op uw audiosysteem thuis.

- Dankzij de technologieën voor draadloze afstandsbediening die gebruik maken van het *Bluetooth®* AVRCP-profiel, kunt u de audioversterkers en andere apparatuur van Marantz die het *Bluetooth®* AVRCP-profiel ondersteunen, op afstand bedienen.

- Dit apparaat ondersteunt de SCMS-T-inhoudsbeveiligingsmethode voor *Bluetooth®*.

■ NAMEN VAN DE ONDERDELEN [ZIE (2/2) NAMES OF PARTS]

- | | |
|-------------------------------------|---|
| ① M-XPort-aansluitkabel | ⑤ Gaten voor wandmontage |
| ② Afstandsbedieningssignalenvenster | ⑥ OUTPUT-aansluiting |
| ③ Ingebouwde antenne | ⑦ MODE-toets / PAIRING-indicator |
| ④ POWER-indicator | ⑧ IR (infraroodsignalenvenster) ON/OFF-schakelaar |

■ AANSLUITINGEN [ZIE (2/2) CONNECTION]

- Sluit de OUTPUT-aansluiting op het apparaat met behulp van de bijgeleverde M-XPort-aansluitkabel aan op een Marantz-versterker die is uitgerust met een M-XPort-aansluiting. Als het apparaat wordt ingeschakeld, licht de POWER-indicator van het apparaat op. Als infraroodsignalen worden ontvangen vanaf de afstandsbediening, knippert de indicator.

- Plaats het Bluetooth-apparaat dat draadloos op het apparaat moet worden aangesloten in de buurt van het apparaat en de versterker.

- Druk eenmaal op de **MODE**-toets van het apparaat. De PAIRING-indicator zal rood oplichten. Raadpleeg de bedieningshandleiding van uw Bluetooth-apparaat voor de procedures voor het koppelen van het aangesloten Bluetooth-apparaat.

- Houd de **MODE**-toets gedurende minstens 5 seconden ingedrukt tot de PAIRING-indicator afwisselend blauw en rood begint te knipperen met intervallen van 0,5 seconde. De eenheid zal een apparaat zoeken dat moet worden gekoppeld.

- Nadat een te koppelen apparaat is gevonden, wordt de PAIRING-indicator die met intervallen van 0,5 seconde knippert blauw. Voer "0000" in als het apparaat dat moet worden gekoppeld u vraagt het wachtwoord in te voeren.

- Nadat de verbinding met de A2DP/AVRCP-profielen is gemaakt, begint de PAIRING-indicator blauw te knipperen met intervallen van 5 seconden en wordt de voorbereiding voor de weergave voltooid.

Opmerkingen:

- Zelfs als de draadloze verbinding vanwege een bepaalde reden, zoals storing van een radiogolf of stroombuitval, is onderbroken, wordt automatisch een nieuwe verbinding tot stand gebracht.

- Als er geen nieuwe verbinding mogelijk is, licht de PAIRING-indicator rood op.

Druk in een dergelijk geval tweemaal op de **PAIRING**-toets van de handset om de verbinding te verbreken en druk vervolgens opnieuw op dezelfde toets zodat de PAIRING-indicator rood oplicht.

Druk vervolgens nogmaals op de **PAIRING**-toets. De PAIRING-indicator begint blauw te knipperen met intervallen van 0,5 seconde om de voorbereiding van een nieuwe verbinding te starten. Wanneer de PAIRING-indicator blauw begint te knipperen met intervallen van 5 seconden, betekent dit dat de voorbereiding voor de nieuwe verbinding is voltooid.

- Nadat het koppelen is voltooid, is er geen verdere koppeling vereist voor dezelfde apparaten van de volgende Bluetooth-communicatie.

- Het apparaat kan worden gekoppeld aan maximaal 8 Bluetooth-apparaten met hetzelfde profiel.

- Als er meer dan 8 gekoppelde apparaten zijn, worden de reeds gekoppelde apparaten gewist, te beginnen vanaf de oudste koppeling, wanneer een nieuw apparaat wordt gekoppeld.

■ PROBLEMEN OPLOSSEN

Symptoom	Oorzaak	Oplossing
Geen geluid	Het koppelen voor de Bluetooth-communicatie is niet goed voltooid.	Voer het koppelen voor de Bluetooth-communicatie (draadloos) opnieuw uit.
Het geluid is vervormd of valt weg.	Er is een apparaat, zoals een draadloos LAN of een magnetron, dat radiogolven gebruikt op dezelfde frequentieband (2,4-GHz) als dit apparaat.	Verplaats het apparaat of het Bluetooth-apparaat naar een andere plek.
Kan het Bluetooth-apparaat niet bedienen.	AVRCP-commando's worden niet ondersteund.	Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van het Bluetooth-apparaat dat u gebruikt om te achterhalen of het apparaat AVRCP-commando's (zie (2/2) AVRCP Commands List) ondersteunt.

■ TECHNISCHE GEGEVENS

Voeding.....DC 5 V 3 mA/DC 3,3 V 35mA
Gewicht55 g

Externe afmetingen (B/H/D)
.....60 x 30 x 60 mm (2-3/8 x 1-3/16 x 2-3/8 in)

AansluitingenUitgangsaansluiting × 1

Bluetooth	
Communicatiemethode	Modulatiemethode..... FH-SS
.....Bluetooth-versie 2.1 + EDR	Bluetooth-profielen ondersteunen
Transmissie-uitgang ... Bluetooth-energieklasse 2	.....A2DP (Advanced Audio Distribution Profile),
Maximale transmissie-afstand	AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)
... Afstand gezichtslijn ongeveer 10 m (32,8ft.)(*1)	Ondersteuning CODEC ...SBC (Subband Codec)
Frequentieband transmissie	Ondersteunt inhoudsbeveiliging SCMS-T
.....2,400 GHz tot 2,4835 GHz	Wachtwoordcode .....0000

(*1) (Bij gebruik in combinatie met een Power Class 2-apparaat) De transmissie-afstand is een waarde bij benadering. Deze kan verschillen afhankelijk van de omgeving.

De specificaties en het uiterlijk van dit apparaat kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd vanwege verbeteringsdoelenden.

ESPAÑOL

Gracias por elegir el producto Marantz. Le rogamos que lea detenidamente la Guía del usuario para asegurar la operación e instalación correctas antes de usar este producto. Después de leer esta Guía de usuario, asegúrese de guardarla para futura referencia.

■ COMPROBAR EL PRODUCTO Y LOS ACCESORIOS

- Unidad principal (RX101).....1
- Garantías (Para EE.UU./Para Canadá) 1 por unidad
- Cable de conexión de M-XPort.....1
- Manual de uso2
- Etiqueta adhesiva (aviso de precaución sobre interferencias de ondas radioeléctricas, para Japón)1

■ CARACTERÍSTICAS

- Esta unidad y un dispositivo Bluetooth (por ejemplo un reproductor de audio digital o un teléfono móvil) compatible con A2DP pueden conectarse inalámbricamente mediante una tecnología de transmisión inalámbrica de audio que utiliza el perfil A2DP de *Bluetooth®*, y mediante conexión de la unidad a un producto Marantz equipado con un terminal M-XPort mediante el cable de conexión de M-XPort suministrado, podrá reproducir sus archivos de música en su sistema de audio doméstico.

- Gracias a la tecnologías del mando a distancia inalámbrico con el perfil *Bluetooth®* AVRCP, puede controlar a distancia los amplificadores audio Marantz y otro equipo que soporten el perfil *Bluetooth®* AVRCP.

- Esta unidad soporta el método de protección de contenido SCMS-T para *Bluetooth®*.

■ NOMBRES DE PIEZAS [VÉASE (2/2) NAMES OF PARTS]

- | | |
|--|--|
| ① Cable de conexión de M-XPort | ⑤ Agujeros para el montaje de pared |
| ② Ventana del sensor del mando a distancia | ⑥ Terminal OUTPUT |
| ③ Antena incorporada | ⑦ Botón MODE / Indicador PAIRING |
| ④ Indicador POWER | ⑧ Interruptor ON/OFF de IR (ventana del sensor de la señal de infrarrojos) |

■ CONEXIONES [VÉASE (2/2) CONNECTION]

- Conecte el terminal OUTPUT de la unidad con el amplificador Marantz equipado con un terminal M-XPort mediante el cable de conexión de M-XPort suministrado.

Cuando la unidad recibe electricidad, el indicador POWER de la unidad se enciende. Cuando se reciben señales de infrarrojos desde el mando a distancia, el indicador parpadea.

- Coloque cerca de la unidad y del amplificador el dispositivo Bluetooth que se va a conectar inalámbricamente a la unidad.

- Pulse una vez el botón **MODE** de la unidad. El indicador PAIRING se enciende en rojo.

Consulte el manual de instrucciones de su dispositivo Bluetooth para los procedimientos de emparejamiento del dispositivo Bluetooth conectado.

- Mantenga pulsado el botón **MODE** durante 5 segundos o más hasta que el indicador PAIRING empieza a parpadear alternativamente en azul y rojo a intervalos de 0,5 segundos. La unidad buscará un dispositivo para el emparejamiento.

- Después de haber encontrado un dispositivo para emparejar, el color de parpadeo del indicador PAIRING cambiará a azul a intervalos de 0,5 segundos.

Si el dispositivo que se desea emparejar con la unidad le pide que introduzca la contraseña, escriba "0000".

- Después de haberse establecido la conexión con los perfiles A2DP/AVRCP, el indicador PAIRING empieza a parpadear en azul a intervalos de 5 segundos, y se ha completado la preparación para la reproducción.

Notas:

- Incluso si se interrumpe la conexión inalámbrica por alguna razón, dicha interferencia de la onda de radio o fallo de alimentación, la reconexión se efectuará automáticamente.

- Si no es posible la reconexión, el indicador PAIRING se iluminará en rojo.

En dicho caso, pulse el botón **PAIRING** del soporte manual dos veces para desconectar, a continuación, pulse el mismo botón de nuevo de modo que el indicador PAIRING se ilumine en rojo.

Después, pulse el botón **PAIRING** una vez más. El indicador PAIRING empezará a parpadear en azul a intervalos de 0,5 segundos para empezar a preparar la reconexión. Cuando el indicador PAIRING empiece a parpadear en azul a intervalos de 5 segundos, se ha completado la preparación para la reproducción audio.

- Una vez completado el emparejamiento, no se requiere otra operación de emparejado para los mismos dispositivos a partir de la siguiente comunicación Bluetooth.

- La unidad puede emparejarse con hasta ocho dispositivos Bluetooth con el mismo perfil.
- Si el número de dispositivos emparejados supera 8, cada vez que se empareje un nuevo dispositivo, se borran los dispositivos que ya se hayan emparejado desde el más antiguo.

■ RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Síntoma	Causa	Solución
Sin sonido	El emparejamiento para la comunicación Bluetooth no se ha completado correctamente .	Realice de nuevo el emparejamiento para la comunicación Bluetooth (inalámbrica).
El sonido se distorsiona o tiene altibajos.	Hay un dispositivo, tal como una LAN inalámbrica o microondas, que utiliza las ondas de radio en la misma banda de frecuencia (2,4 GHz) que esta unidad .	Mueva la unidad o el dispositivo Bluetooth del lugar donde ha sido instalado.
No se puede utilizar un dispositivo Bluetooth.	No es compatible con instrucciones AVRCP.	Consulte la guía del usuario del dispositivo Bluetooth que está utilizando para averiguar si el dispositivo es compatible con instrucciones AVRCP (véase (2/2) AVRCP Commands List).

■ ESPECIFICACIONES

Alimentación eléctrica.....DC 5 V 3 mA/DC 3,3 V 35mA
Peso55 g

Dimensiones externas (an/al/p)
.....60 x 30 x 60 mm (2-3/8 x 1-3/16 x 2-3/8 in)

TerminalesPuerto de salida × 1

Bluetooth	
Método de comunicación	Método de modulación..... FH-SS
.....Bluetooth-versie 2.1 + EDR	Perfiles Bluetooth que soporta
Salida transmisión... Bluetooth Clase potencia 2	.....A2DP (Advanced Audio Distribution Profile),
Distancia máxima de transmisión	AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)
..... Distancia línea visual aprox. 10 m (32,8ft.)(*1)	CODEC que soporta ...SBC (Subbanda Codec)
Banda de frecuencia de transmisión	Protección de contenido que soporta ...SCMS-T
.....2,400 GHz a 2,4835 GHz	Contraseña .....0000

(*1) (Cuando se utiliza en combinación con un dispositivo Potencia Clase 2) La distancia de transmisión es un valor aproximado. Puede variar según el entorno ambiental.

Las especificaciones y aspecto externo de esta unidad pueden cambiar sin previo aviso con fines de mejora.

ITALIANO

Grazie per aver scelto il prodotto Marantz. Prima dell'uso, leggere interamente la presente Guida per l'utente per garantirne una corretta installazione e un corretto funzionamento del prodotto.

Dopo aver letto la presente Guida per l'utente, assicurarsi di conservarla per consultarla all'occorrenza.

■ VERIFICA DEL PRODOTTO E DEGLI ACCESSORI

- Unità principale (RX101).....1
- Garanzie (Per gli Stati Uniti/Per il Canada) 1 per ciascun paese
- Cavo di collegamento M-XPort.....1
- Manuale d'uso2
- Adesivo (avvertenza relativa alle interferenze radio, per il Giappone)1

■ CARATTERISTICHE

- È possibile collegare questa unità e un apparecchio Bluetooth (ad esempio un lettore audio digitale o un telefono cellulare) che supporti il profilo A2DP, mediante una tecnologia di trasmissione wireless che utilizzi il profilo *Bluetooth®* A2DP, e collegando l'unità a un prodotto Marantz dotato di terminale M-XPort mediante il cavo di collegamento M-XPort in dotazione, è possibile riprodurre i propri file musicali su un sistema audio domestico.

- Grazie alle tecnologie wireless di comando a distanza, che utilizzano il profilo *Bluetooth®* AVRCP, è possibile comandare in remoto gli amplificatori audio Marantz e altre apparecchiature che supportano il profilo *Bluetooth®* AVRCP.

- La presenta unità supporta il metodo di protezione dei contenuti SCMS-T per *Bluetooth®*.

■ NOMI DEI COMPONENTI [VEDERE (2/2) NAMES OF PARTS]

- | | |
|---|--|
| ① Cavo di collegamento M-XPort | ⑤ Fori per montaggio a parete |
| ② Finestrella del sensore del telecomando | ⑥ Terminale OUTPUT |
| ③ Antenna incorporata | ⑦ Tasto MODE / Indicatore PAIRING |
| ④ Indicatore POWER | ⑧ Interruttore ON/OFF IR (finestrella del sensore del telecomando) |

■ COLLEGAMENTI [VEDERE (2/2) CONNECTION]

- Collegare il terminale OUTPUT all'unità con l'amplificatore Marantz dotato di terminale M-XPort utilizzando il cavo di collegamento M-XPort in dotazione.

Quando l'unità è collegata all'alimentazione elettrica, l'indicatore POWER dell'unità si illumina. Quando vengono ricevuti segnali a infrarossi dal telecomando, l'indicatore lampeggia.

- Posizionare l'apparecchio Bluetooth, che deve essere collegato senza fili all'unità, in prossimità dell'unità e dell'amplificatore.

- Premere una volta il tasto **MODE** dell'unità. L'indicatore PAIRING si illumina in rosso. Consultare il manuale d'uso del dispositivo Bluetooth per conoscere le procedure di pairing del dispositivo Bluetooth collegato.

- Tenere premuto il tasto **MODE** per almeno 5 secondi, fino a quando l'indicatore PAIRING inizia a lampeggiare alternativamente in blu e rosso a intervalli di 0,5 secondi. L'unità effettua la ricerca di un dispositivo per il pairing.

- Una volta individuato un dispositivo per il pairing, l'indicatore PAIRING lampeggiante a intervalli di 0,5 secondi diventa blu.

Qualora venga richiesto di immettere un codice dall'apparecchio che deve essere associato mediante pairing all'unità, immettere "0000".

- Una volta stabilito il collegamento con i profili A2DP/AVRCP, l'indicatore PAIRING inizia a lampeggiare in blu a intervalli di 5 secondi: la preparazione per la riproduzione audio è completata.

Note:

- Nel caso in cui la connessione wireless venga interrotta per qualche motivo, ad esempio un'interferenza di onde radio o un'interruzione dell'energia elettrica, la connessione viene automaticamente ristabilita.

- Se non è possibile riconnettersi, l'indicatore PAIRING si illumina in rosso.

In tal caso, premere due volte il tasto **PAIRING** del dispositivo per effettuare la disconnessione, quindi premere di nuovo lo stesso tasto in modo che l'indicatore PAIRING si illumini in rosso.

Premere quindi il tasto **PAIRING** ancora una volta. L'indicatore PAIRING inizia a lampeggiare in blu a intervalli di 0,5 secondi per indicare l'inizio della preparazione alla riconnessione. Quando l'indicatore PAIRING inizia a lampeggiare in blu a intervalli di 5 secondi, la preparazione per la riconnessione è completata.

- Una volta completato il pairing, non è richiesta un'ulteriore operazione di pairing per gli stessi dispositivi alla successiva comunicazione Bluetooth.

- È possibile eseguire il pairing di questa unità con un massimo di 8 apparecchi Bluetooth dotati dello stesso profilo.

- Se il numero di dispositivi supera 8, al pairing di ciascun nuovo dispositivo vengono cancellati i dispositivi già sottoposti a pairing a partire dal meno recente.

■ RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Sintomo	Causa	Rimedio
Assenza di audio	Il pairing per la comunicazione Bluetooth non è stato completato correttamente .	Eseguire di nuovo il pairing per la comunicazione Bluetooth (wireless).
L'audio è distorto o intermittente.	È presente un dispositivo, ad esempio una LAN wireless o un forno a microonde, che utilizza onde radio nella stessa banda di frequenza dell'unità (2,4 GHz).	Spostare l'unità o l'apparecchio Bluetooth dalla posizione in cui sono stati installati.
Non si riesce a far funzionare l'apparecchio Bluetooth.	I comandi AVRCP non sono supportati.	Consultare il manuale d'uso dell'apparecchio Bluetooth che si sta utilizzando per scoprire se l'apparecchio supporti o meno i comandi AVRCP (vedere (2/2) AVRCP Commands List).

■ SPECIFICHE

AlimentazioneDC 5 V 3 mA/DC 3,3 V 35mA
Peso55 g

Dimensioni esterne (L/A/P)
.....60 x 30 x 60 mm (2-3/8 x 1-3/16 x 2-3/8 in)

Terminali.....Porta di uscita × 1

Bluetooth	
Metodo di comunicazione	Metodo di modulazione..... FH-SS
.....Bluetooth-ver. 2.1 + EDR	Profili Bluetooth
Uscita di trasmissione...Bluetooth Power Class 2	.....A2DP (Advanced Audio Distribution Profile),
Distanza massima di trasmissione	AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)
..... Distanza in linea retta circa 10 m (32,8ft.)(*1)	CODEC .....SBC (Subband Codec)
Banda di frequenza di trasmissione	Protezione del contenuto..... SCMS-T
.....Da 2,400 GHz a 2,4835 GHz	Passcode .....0000

(*1) (Se utilizzato insieme a un apparecchio con Power Class 2) La distanza di trasmissione è un valore approssimativo, che dipende dall'ambiente.

Le specifiche e l'aspetto esterno dell'unità sono soggette a modifiche senza preavviso a scopo di miglioramento.

SVENSKA

Tack för ditt val av denna Marantz-produkt. Var god läs denna Användarmanual noggrant för att säkra en riktig användning och installation innan du använder denna produkt.

Efter att du har läst denna Användarmanual, se till att förvara den för framtida bruk.

■ KONTROLLERA PRODUKTEN OCH TILLBEHÖREN

- Huvudenhet (RX101).....1
- Garanti (För USA/För Kanada) 1 st.
- M-XPort anslutningskabel.....1
- Bruksanvisning2
- Dekal (varning gällande radiointerferens, för Japan)1

■ EGENSKAPER

- Den här enheten och en Bluetooth-enhet (till exempel en digital ljudspelare eller en mobiltelefon) som stödjer A2DP kan anslutas trådlöst med den ljudöverföringsteknik som använder *Bluetooth®* A2DP-profilen. Genom att ansluta enheten till en Marantz-produkt utrustad med en M-XPort-anslutning och den medföljande M-XPort-anslutningskabeln, kan du spela upp dina musikfiler på ljudsystemet i ditt hem.

- Tack vare trådlös fjärrkontrollteknik med *Bluetooth®* AVRCP-profilen, kan du fjärrstyra Marantz ljudförstärkare och annan utrustning som stöder *Bluetooth®* AVRCP-profilen.

- Denna enhet stöder SCMS-T-innehållsskyddsmetoden för *Bluetooth®*.

■ DELARNAS NAMN [SE (2/2) NAMES OF PARTS]

- | | |
|----------------------------|--|
| ① M-XPort-anslutningskabel | ⑤ Hål för väggmontering |
| ② Fjärrkontrollmottagare | ⑥ OUTPUT-anslutning |
| ③ Inbyggd antenn | ⑦ MODE-knapp / PAIRING-indikator |
| ④ POWER-indikator | ⑧ IR (infraröd signalmottagare) ON/OFF-knapp |

■ ANSLUTNINGAR [SE (2/2) CONNECTION]

- Använd den medföljande M-XPort-kabeln och anslut enhetens OUTPUT-anslutning till Marantz-förstärkarens M-XPort-anslutning.

När enhetens ström är på lyser enhetens POWER-indikator. Indikatorn blinkar när infraröda signaler tas emot.

- Placera den Bluetooth-enhet som ska anslutas trådlöst till enheten i närheten av enheten och förstärkaren.

- Tryck en gång på enhetens **MODE**-knapp. PAIRING-indikatorn lyser rött. Se användarmanualen till din Bluetooth-enhet för ihopkopplingsförfarande för den anslutna Bluetooth-enheten.

- Håll **MODE**-knappen nedtryckt i 5 sekunder eller mer, tills PAIRING-indikatorn börjar blinka alternerat i blått och rött med en intervall på 0,5 sekunder. Enheten söker efter en enhet för ihopkoppling.

- Efter att en enhet för ihopkoppling hittats, ändras färgen på PAIRING-indikatorn som blinkar med intervall på 0,5 sekunder till blå. Ange "0000" om den enhet du ska para ihop ber dig mata in ett lösenord.

- Efter att anslutning med A2DP/AVRCP-profilerna etablerats, börjar PAIRING-indikatorn blinka i blått med en intervall på 5 sekunder, och förberedelsen för uppspelning är slutförd.

Observera:

- Även om en trådlös anslutning avbryts av någon anledning, som på grund av radiovägsstörningar eller strömbavbrott, görs återanslutningen automatiskt.

- Om återanslutning inte är möjlig, lyser PAIRING-indikatorn i rött.

I så fall, tryck på **PAIRING**-knappen på handsett två gånger för att koppla ur, och tryck sedan på samma knapp igen så att PAIRING-indikatorn tänds i rött.

Tryck sedan på **PAIRING**-knappen en gång till. PAIRING-indikatorn börjar blinka i blått med en intervall på 0,5 sekunder för att börja förbereda för återanslutning. Då PAIRING-indikatorn börjar blinka i blått med en intervall på 5 sekunder, har förberedelsen för återanslutning slutförts.

- Då ihopkoppling slutförts, behövs ingen vidare ihopkoppling för samma enheter för nästa Bluetooth-kommunikation.

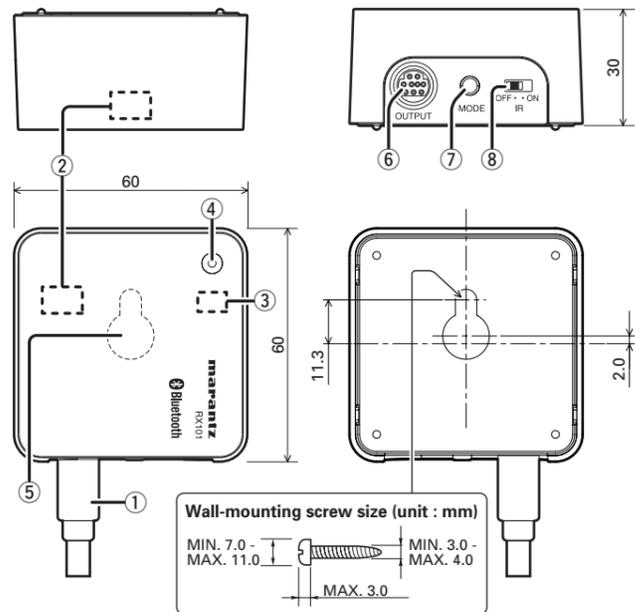
- Enheten kan paras ihop med upp till 8 Bluetooth-enheter med samma profil.

- Om antalet ihopkopplade enheter överstiger 8, kommer de enheter som redan kopplats ihop att raderas börjande från den äldsta, varje gång en ny enhet kopplas ihop.

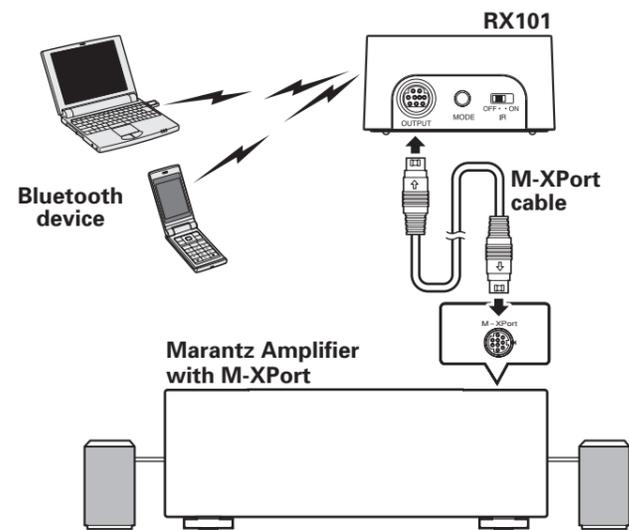
■ FELSÖKNING

Tecken på fel	Orsak	Åtgärd
Inget ljud	Ihopkopplingen för Bluetooth-kommunikation har inte fullgjorts ordentligt .	Utför ihopkoppling för Bluetooth-kommunikation (trådlös) igen.
Ljudet innehåller störningar eller avbrott.	Det finns en enhet, som en trådl	

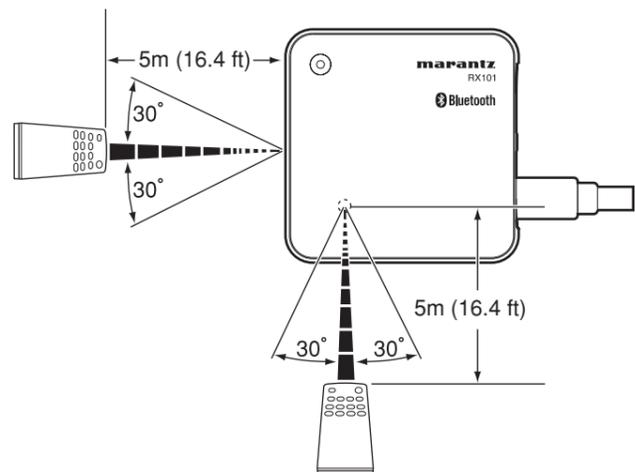
■ NAMES OF PARTS



■ CONNECTION



■ REMOTE CONTROLLER OPERATION RANGE



日本語

Bluetooth通信における使用上のご注意

以下の場合、Bluetooth通信に障害を起こす場合があります。

- 金属物の近くでBluetooth通信を行なっているとき
- 無線LANが構築されている場所、電子レンジを使用中の周辺、またはその他電磁波が発生している場所などでBluetooth通信を行なっているとき

Bluetooth機器と無線LAN (IEEE802.11b/g) は同一周波数帯 (2.4GHz帯) を使用するため、無線LANを搭載した機器の近辺で使用すると、電波干渉が発生し、通信速度の低下、雑音や接続不能の原因になる場合があります。

Bluetooth機器が発生する電波は、電子医療機器などの動作に影響を与える可能性があります。場合によっては事故が発生させる原因になりますので、次の場所では本機を使用しないでください。

- 病院内/電車内/航空機内
- ガソリンスタンドなど引火性ガスの発生する場所
- 自動ドアや火災報知機の近く

• **Bluetooth®**ワードマークおよびロゴは、Bluetooth SIG, Inc.が所有する登録商標であり、マランツは、これら商標を使用する許可を受けています。他のトレードマークおよび商号は、各所有権者が所有する財産です。
• すべてのBluetooth機器との接続を保証するものではありません。

ENGLISH

Precautions on Bluetooth communication

Bluetooth communication may be interfered with by the following causes,

- When you perform Bluetooth communication near metal objects
- When a device using radio waves, such as a wireless LAN device, or microwave oven, is in use near this product

Because Bluetooth devices and wireless LAN (IEEE802.11b/g) use the same frequency, radio wave interference may occur and resulting in communication speed deterioration, noise, or invalid connection.

Microwaves emitting from Bluetooth device may affect the operation of electronic medical devices. Do not use this product in the following locations, as it may cause an accident.

- in a hospital, train, airplane
- where inflammable gas is present such as a petrol station
- near automatic doors or fire alarm

• The **Bluetooth®** word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Marantz is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.
• Connection with all existing Bluetooth devices is not guaranteed.

FRANÇAIS

Précautions d'opération de communications Bluetooth

Les situations suivantes peuvent causer des interférences avec les communications Bluetooth,

- Si une communications Bluetooth est établie près d'objets métalliques
- Si un périphérique utilisant des ondes radio, tel qu'un périphérique réseau sans fil, ou un four à micro-ondes, est utilisé près de ce produit

Les périphériques Bluetooth et les réseaux locaux sans fil (IEEE802.11b/g) utilisent la même fréquence. Des interférences d'ondes radio peuvent donc survenir et causer des problèmes de vitesse de communication, des parasites, ou des connexions non valides.

Les micro-ondes émises par les périphériques Bluetooth peuvent affecter l'opération d'appareils médicaux électroniques. N'utilisez pas ce produit dans les endroits suivants pour éviter de causer des accidents.

- dans un hôpital, un train, un avion
- en cas de présence de gaz inflammable, comme par exemple dans des stations d'essence
- près de portes automatiques ou d'alarmes d'incendie

• La marque et les logos **Bluetooth®** sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. et l'utilisation de ces marques par Marantz est accordée sous licence. Les autres marques de commerce et appellations commerciales sont celles de leurs propriétaires respectifs.
• Une connexion avec tous les périphériques Bluetooth existant n'est pas garantie.

DEUTSCH

Sicherheitshinweise bei der Bluetooth-Kommunikation

Die Bluetooth-Kommunikation kann durch folgende Umstände gestört werden,

- Wenn die Bluetooth-Kommunikation in der Nähe von metallenen Gegenständen ausgeführt werden soll
- Wenn ein Gerät, das Funkwellen verwendet, z. B. ein WLAN-Gerät oder ein Mikrowellen-Herd, in der Nähe dieses Produkts verwendet wird

Da sowohl Bluetooth- als auch WLAN-Geräte (IEEE802.11b/g) dieselbe Frequenz verwenden, kann es zu Störungen bei der Funkübertragung kommen, die zu verlangsamer Übertragungsgeschwindigkeit, Rauschen oder einem Verbindungsabbruch führen können.

Von einem Bluetooth-Gerät ausgestrahlte Mikrowellen beeinträchtigen möglicherweise den Betrieb von elektronischer Medizintechnik. Verwenden Sie dieses Produkt nicht an den folgenden Orten, da es sonst zu Unfällen kommen kann.

- in einem Krankenhaus, Zug oder Flugzeug
- in der Nähe von entflammablen Gasen, z. B. an einer Tankstelle
- in der Nähe von automatischen Türen oder Brandmeldern

• Die **Bluetooth®**-Wortmarke und -Logos sind eingetragene Marken von Bluetooth SIG, Inc. Jede Verwendung dieser Marken durch Marantz erfolgt unter Lizenz. Andere Marken und Handelsnamen sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.
• Die Verbindung mit allen vorhandenen Bluetooth-Geräten wird nicht gewährleistet.

NEDERLANDS

Opmerkingen bij Bluetooth-communicatie

Gestoorde Bluetooth-communicatie kan de volgende oorzaken hebben,

- Bluetooth-communicatie in de buurt van metalen voorwerpen
- dit toestel wordt gebruikt in de buurt van apparatuur die werkt met radiogolven, zoals bv. draadloze LAN-apparatuur

Bluetooth-apparaten en draadloze LAN-apparatuur (IEEE802.11b/g) werken op dezelfde frequentie waardoor er radiostoring kan optreden, met mogelijk minder snelle communicatie, ruis of slechte verbinding tot gevolg.

Microgolven geproduceerd door Bluetooth-apparatuur kunnen de werking van elektronische apparatuur verstoren. Gebruik dit toestel dan ook niet op de volgende plaatsen om ongevallen te voorkomen.

- in een ziekenhuis, trein, vliegtuig
- in de buurt van ontvlambare gassen, zoals bv. een tankstation
- in de buurt van automatische deuren of een brandalarm

• Het **Bluetooth®**-woordmerk en de logo's zijn gedeponeerde handelsmerken in eigendom van Bluetooth SIG, Inc. en elk gebruik van deze merken door Marantz is onder licentie. Overige handelsmerken en merknamen zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaars.
• Er wordt geen verbinding met alle Bluetooth-apparaten gegarandeerd.

ESPAÑOL

Precauciones sobre la comunicación Bluetooth

La comunicación Bluetooth puede sufrir interferencias en las siguientes situaciones,

- al utilizar la comunicación Bluetooth cerca de objetos metálicos
- si el producto se encuentra cerca de un dispositivo emisor de ondas de radio, como por ejemplo un dispositivo LAN inalámbrico o un horno microondas

Debido a que los dispositivos Bluetooth y las LAN inalámbricas (IEEE802.11b/g) utilizan la misma frecuencia, es posible que se produzcan interferencias en las ondas de radio y que, como consecuencia, se reduzca la velocidad de comunicación, se oigan ruidos o se produzca una conexión inválida.

Las microondas procedentes de un dispositivo Bluetooth pueden afectar al funcionamiento de los dispositivos médicos electrónicos. No utilice este producto en los siguientes lugares, puesto que podría provocar un accidente.

- en hospitales, trenes y aviones
- en lugares donde haya gases inflamables, como por ejemplo una estación de servicio
- cerca de una puerta automática o de una alarma de incendios

• La marca de la palabra **Bluetooth®** y los logotipos son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de dichas marcas por parte de Marantz es con licencia. Otras marcas comerciales y nombres comerciales son las de sus respectivos propietarios.
• No se garantiza la conexión con todos los dispositivos Bluetooth existentes.

ITALIANO

Precauzioni per la comunicazione Bluetooth

La comunicazione Bluetooth può subire interferenze per le seguenti cause,

- Se la comunicazione Bluetooth avviene in prossimità di oggetti metallici
- Quando un dispositivo che utilizza onde radio, per esempio un dispositivo LAN wireless o un forno a microonde, è utilizzato in prossimità del prodotto

Poiché i dispositivi Bluetooth e le LAN wireless (IEEE802.11b/g) utilizzano la stessa frequenza, eventuali interferenze tra le onde radio possono causare una riduzione della velocità di comunicazione, disturbi o una connessione non valida.

Le microonde emesse dal dispositivo Bluetooth possono compromettere il funzionamento di dispositivi medici elettronici. Non utilizzare il prodotto nei seguenti luoghi per non causare incidenti.

- in ospedale, treno, aereo
- in presenza di gas infiammabili, per esempio nelle stazioni di servizio
- in prossimità di porte automatiche o allarmi antincendio

• La parola **Bluetooth®** e i relativi loghi sono marchi registrati di Bluetooth SIG, Inc. Marantz utilizza tali marchi su licenza. Altri marchi e nomi commerciali appartengono ai rispettivi proprietari.
• Non è garantito il collegamento a tutti i dispositivi Bluetooth esistenti.

SVENSKA

Säkerhetsåtgärder gällande Bluetooth-kommunikation

Följande orsaker kan leda till störningar i Bluetooth-kommunikation,

- När du utför Bluetooth-kommunikation i närheten av metallföremål
- När en apparat som använder mikrovågor, t.ex. en trådlös LAN-enhet eller mikrovågsgugn används i närheten av denna produkt

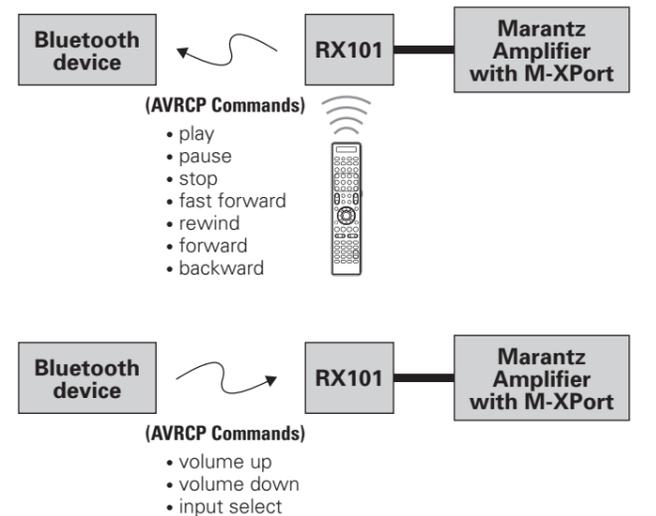
Eftersom Bluetooth-enheter och trådlöst LAN (IEEE802.11b/g) använder samma frekvens kan det förekomma radiovågstörningar som leder till långsammare kommunikationshastighet, störningar eller en ogiltig anslutning.

Mikrovågor från Bluetooth-enheten kan påverka användning av elektroniska medicinska apparater. Använd inte produkten på följande platser, eftersom den kan orsaka en olycka.

- på sjukhus, tåg, flygplan
- där det finns lättantändligt gas, t.ex. vid en bensinstation
- nära automatiska dörrar eller brandlarm

• **Bluetooth®**-ordmärket och -logotyperna är registrerade varumärken som ägs av Bluetooth SIG, Inc. och all användning av sådana märken av Marantz är licensierad. Andra varumärken och handelsnamn tillhör egna respektive ägare.
• Anslutning till alla existerande Bluetooth-enheter garanteras ej.

■ AVRCP Commands List



ENGLISH

WARRANTY

For warranty information, contact your local Marantz distributor.

RETAIN YOUR PURCHASE RECEIPT

Your purchase receipt is your permanent record of a valuable purchase. It should be kept in a safe place to be referred to as necessary for insurance purposes or when corresponding with Marantz.

IMPORTANT

When seeking warranty service, it is the responsibility of the consumer to establish proof and date of purchase. Your purchase receipt or invoice is adequate for such proof.

FOR U.K. ONLY

This undertaking is in addition to a consumer's statutory rights and does not affect those rights in any way.

WARNINGS

- Do not expose the equipment to rain, moisture, dripping or splashing.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the equipment.
- Do not expose the unit to excessive heat such as direct sunlight, fire or the like.

FRANÇAIS

GARANTIE

Pour des informations sur la garantie, contacter le distributeur local Marantz.

CONSERVER L'ATTESTATION D'ACHAT

L'attestation d'achat est la preuve permanente d'un achat de valeur. La conserver en lieu sur pour s'y reporter aux fins d'obtention d'une couverture d'assurance ou dans le cadre de correspondances avec Marantz.

IMPORTANT

Pour l'obtention d'un service couvert par la garantie, il incombe au client d'établir la preuve de l'achat et d'en corroborer la date. Le reçu ou la facture constituent des preuves suffisantes.

AVERTISSEMENTS

- Ne pas exposer l'appareil à la pluie, à l'humidité, à l'égouttement ou aux éclaboussures.
- Ne placer aucune source de flamme nue, comme une bougie allumée, sur l'appareil.
- Ne pas exposer l'appareil à une chaleur excessive, comme celle des rayons directs du soleil, d'un feu, etc.

DEUTSCH

GARANTIE

Bei Garantiefragen wenden Sie sich bitte an Ihren Marantz-Händler.

HEBEN SIE IHRE QUITTING GUT AUF

Die Quittung dient Ihnen als bleibende Unterlage für Ihren wertvollen Einkauf Das Aufbewahren der Quittung ist wichtig, da die darin enthaltenen Angaben für Versicherungswecke oder bei Korrespondenz mit Marantz angeführt werden müssen.

WICHTIG!

Bei Garantiefragen muß der Kunde eine Kaufunterlage mit Kaufdatum vorlegen. Ihren Quittung oder Rechnung ist als Unterlage ausreichend.

WARNHINWEISE

- Das Gerät nicht Regen, Feuchtigkeit, Tropf- oder Spritzwasser aussetzen.
- Es dürfen keine Gegenstände mit offener Flamme, wie etwa brennende Kerzen, auf dem Gerät aufgestellt werden.
- Setzen Sie das Gerät keiner übermäßigen Wärme aus, z.B. durch Aufstellung in direkter Sonneneinstrahlung, in der Nähe eines offenen Feuers usw.

NEDERLANDS

GARANTIE

Voor inlichtingen omtrent garantie dient u zich tot uw plaatselijke Marantz.

UW KWITANTIE, KASSABON E.D. BEWAREN

Uw kwitantie, kassabon e.d. vormen uw bewijs van aankoop van een waardevol artikel en dienen op een veilige plaats bewaard te worden voor evt, verwijzing bijv, in verbend met verzekering of bij correspondentie met Marantz.

BELANGRIJK

Bij een evt, beroep op de garantie is het de verantwoordelijkheid van de consument een gedateerd bewijs van aankoop te tonen. Uw kassabon of factuurzijn voldoende bewijs.

WAARSCHUWINGEN

- Stel het apparaat niet bloot aan regen, vocht, druppels of spetters.
- Plaats geen brandende voorwerpen, zoals kaarsen, op het apparaat.
- Stel het apparaat niet bloot aan grote warmte, zoals direct zonlicht, vuur en dergelijke.

ESPAÑOL

GARANTIA

Para obtener información acerca de la garantía póngase en contacto con su distribuidor Marantz.

GUARDE SU RECIBO DE COMPRA

Su recibo de compra es su prueba permanente de haber adquirido un aparato de valor, Este recibo deberá guardarlo en un lugar seguro y utilizarlo como referencia cuando tenga que hacer uso del seguro o se ponga en contacto con Marantz.

IMPORTANTE

Cuando solicite el servicio otorgado por la garantía el usuario tiene la responsabilidad de demostrar cuándo efectuó la compra. En este caso, su recibo de compra será la prueba apropiada.

ADVERTENCIAS

- No exponga el equipo a la lluvia, la humedad, goteos o salpicaduras.
- No deben colocarse sobre el equipo elementos con fuego, por ejemplo velas encendidas.
- No exponga la unidad a un calor excesivo, como el derivado de la luz directa del sol, el fuego, o similar.

ITALIANO

GARANZIA

L'apparecchio è coperto da una garanzia di buon funzionamento della durata di un anno, o del periodo previsto dalla legge, a partire dalla data di acquisto comprovata da un documento attestante il nominativo del Rivenditore e la data di vendita. La garanzia sarà prestata con la sostituzione o la riparazione gratuita delle parti difettose.

Non sono coperti da garanzia difetti derivanti da uso improprio, errata installazione, manutenzione effettuata da personale non autorizzato o, comunque, da circostanze che non possano riferirsi a difetti di funzionamento dell'apparecchio. Sono inoltre esclusi dalla garanzia gli interventi inerenti l'installazione e l'allacciamento agli impianti di alimentazione. Gli apparecchi verranno riparati presso i nostri Centri di Assistenza Autorizzati. Le spese ed i rischi di trasporto sono a carico del cliente.

La casa costruttrice declina ogni responsabilità per danni diretti o indiretti provocati dalla inosservanza delle prescrizioni di installazione, uso e manutenzione dettagliate nel presente manuale o per guasti dovuti ad uso continuato a fini professionali.

AVVERTENZE

- Non esporre l'apparecchio alla pioggia, all'umidità, al gocciolamento o agli spruzzi.
- Non posare sull'apparecchio sorgenti di fiamme scoperte quali candele accese.
- Non esporre l'unità ad eccessivo calore come la luce diretta del sole, il fuoco o simili.

SVENSKA

GARANTI

För information om garantin, kontakta Marantz lokalagent.

SPAR KVITTOT

Kvittot är ett inköpsbevis på en värdefull vara. Det skall förvaras säkert och hänvisas till vid försäkringsfall eller vidkorrespondens mod Marantz.

VIKTIGT

Fö att garantin skall gälla är det kundens sak att framställa bevis och datum om köpet. Kvitto eller faktura är tillräokligt bevis fö detta.

VARNINGAR

- Utsätt inte utrustningen för regn, fukt, droppande vatten eller vattenstänk.
- Inga föremål med öppen låga, som till exempel tända stearinljus, bör placeras på utrustningen.
- Utsätt inte enheten för kraftig värme, såsom direkt solljus, eld eller liknande.

DEUTSCH

Regulations According to R&TTE

Declaration of Conformity

Hereby, Marantz Europe, a division of D&M Europe B.V. declares that this product RX101 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC, in conformity with the following standards; EN 300 328, EN 301 489-1, EN 301 489-17 and EN60950-1

The declaration of conformity may be consulted to our European representative, Marantz Europe.

Marantz Europe

A division of D&M Europe B.V.
Beemdstraat 11, 5653 MA Eindhoven, The Netherlands,

FRANÇAIS

ITALIANO

DEUTSCH

ESPAÑOL

ENGLISH	A NOTE ABOUT RECYCLING <p>This product's packaging materials are recyclable and can be reused. This product and the accessories packed together are the applicable product to the WEEE directive except batteries. Please dispose of any materials in accordance with your local recycling regulations. When discarding the unit, comply with your local rules or regulations.</p>
FRANÇAIS	REMARQUE CONCERNANT LE RECYCLAGE <p>Le matériel d'emballage de cet appareil est recyclable et peut être réutilisé. Cet appareil et les accessoires qui sont emballés avec celui-ci sont conformes, à l'exception des piles, à la directive DEEE (relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques). Jetez ce matériel conformément aux réglementations de recyclage locales. Pour mettre l'appareil au rebut, respectez les règles ou réglementations locales.</p>
DEUTSCH	RECYCLING-HINWEIS <p>Das Verpackungsmaterial dieses Produkts ist für Recycling geeignet und kann wiederverwendet werden. Dieses Produkt und das in seinem Verpackungskarton enthaltene Zubehör mit Ausnahme der Batterien entsprechen der WEEE-Direktive. Bitte beachten Sie bei der Entsorgung irgendwelcher Materialien die örtlichen Recycling-Bestimmungen. Bei der Entsorgung des Gerätes sind die einschlägigen Umweltschutzauflagen sorgfältig zu befolgen.</p>
NEDERLANDS	RECYCLING VAN APPARATUUR EN VERPAKKINGSMATERIAAL <p>De verpakking van dit product is geschikt voor recycling. Dit product en de accessoires, als geheel verpakt, zijn het relevante product volgens de WEEE-richtlijn, behalve de batterijen. Gooi materialen bij het afval volgens de gemeentelijke voorschriften voor recycling. Gooi dit apparaat bij het afval volgens de gemeentelijke wetten of voorschriften.</p>
ESPAÑOL	NOTA SOBRE EL RECICLADO <p>Los materiales de embalaje de este producto son reciclables y pueden ser reutilizados. En este producto y sus accesorios incluidos es aplicable la directiva europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), excepto en lo referente a las pilas. Se ruega eliminar cualquiera de esos materiales de acuerdo con las normas locales de reciclado. Cuando deseche esta unidad, cumpla con las normas o reglamentaciones locales.</p>
ITALIANO	NOTA SUL RICICLAGGIO <p>I materiali di imballaggio di questo prodotto sono riciclabili e possono essere riutilizzati. Questo prodotto e gli accessori in dotazione con esso, eccettuate le batterie, rappresentano il prodotto applicabile per la direttiva RAEE (rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche). Smaltirli seguendo le proprie normative locali sul riciclaggio. Quando si desidera eliminare l'apparecchio, attenersi alle indicazioni e alle normative locali.</p>
SVENSKA	OM ÅTERVINNING <p>Den här produktens förpackningsmaterial är återvinningsbart och kan återanvändas. Den här produkten och de med produkten levererade tillbehören, förutom batterierna, överensstämmer med WEEE-direktivet. Kassera allt material i enlighet med lokala miljöföreskrifter. När enheten ska kasseras ska du följa lokala miljöföreskrifter.</p>

FCC Compliancy

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Notice for Canada/Remark Pour le Canada

Operation is subject to the following two conditions:
(1) this device may not cause interference, and
(2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003
Cet appareil numérique de la classe B est conforme a la norme NMB-003 du Canada.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS READ BEFORE OPERATING EQUIPMENT

This product was designed and manufactured to meet strict quality and safety standards. There are, however, some installation and operation precautions which you should be particularly aware of.

- Read these instructions.
- Keep these instructions.
- Heed all warnings.
- Follow all instructions.
- Do not use this apparatus near water.
- Clean only with dry cloth.
- Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.

■ **電波に関する注意事項**
本機の使用周波数帯(2.4GHz帯)では、電子レンジ等の産業・科学・医療用機器のほか工場の製造ライン等で使用されている移動体識別用の構内無線局(免許を要する無線局)及び特定小電力無線局(免許を要しない無線局)並びにアマチュア無線局(免許を要する無線局)が運用されています。

- 本機を使用する前に、近くで移動体識別用の構内無線局及び特定小電力無線局並びにアマチュア無線局が運用されていないことを確認して下さい。
- 万一、本機から移動体識別用の構内無線局に対して有害な電波干渉の事例が発生した場合には、速やかに本機の使用場所を変えるか、又は電波の発射を停止の上、当社お客様ご相談センター(連絡先は当社ウェブサイトhttp://www.marantz.jpの「サポート」を参照ください)にご連絡頂き、混信回避のための処置等についてご相談して下さい。
- その他、この機器から移動体識別用の特定小電力無線局あるいはアマチュア無線局に対して有害な電波干渉の事例が発生した場合など何かお困りのことがおきたときは、当社お客様ご相談センター(連絡先は当社ウェブサイトhttp://www.marantz.jpの「サポート」を参照ください)へお問い合わせ下さい。

<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;"> 2.4 FH1  </div>	2.4	: 2.4GHz帯を使用する無線設備を表す
	FH	: 変調方式としてFH-SS方式を使用することを表す
1	: 想定される与干渉距離が10m以下であることを表す	
	: 全帯域を使用します。	

- 本機の分解、改造は電波法で禁止されております。分解・改造は絶対に行なわないでください。
- 本機は電波法に基づく、技術基準適合証明等を取得した無線機器です。技術マークがついています。この技術マークをはがさないでください。技術ラベルをはがすと、技術基準適合機としての効力を失い、使用できなくなります。

www.marantz.com

You can find your nearest authorized distributor or dealer on our website.

marantz[®] is a registered trademark.



Printed in China

07/2009 541110369091M mzh-d